

---

**Produktinformation**

**Product information**

**Informations produits**

**Productinformatie**

**Información del producto**

**Informazioni sul prodotto**

**Informações sobre o produto**

**Produktinformation**

**Tuotetiedot**

**Produktinformasjon**

**Produktinformation**

**Tooteinfo**

**Informacja o produkcie**

**Информация об изделии**

**Informace o produktu**

**Informácie o výrobku**

**Termékinformáció**

**Informacije o proizvodu**

**Informații despre produs**

**Informacije o izdelku**

**Информация за продукта**

**Informācija par izstrādājumu**

**Informacija apie gaminį**

**Ürün hakkında bilgi**

**产品信息**

**제품 정보**

**製品情報**

**معلومات عن المنتج**



Produktinformation	4
Product information	4
Informations produits	5
Productinformatie	5
Información del producto	6
Informazioni sul prodotto	6
Informações sobre o produto	7
Produktinformation	7
Tuotetiedot	8
Produktinformasjon	8
Produktinformation	9
Tooteinfo	9
Informacja o produkcie	10
Информация об изделии	10
Informace o produktu	11
Informácie o výrobku	11
Termékinformáció	12
Informacije o proizvodu	12
Informații despre produs	13
Informacije o izdelku	13
Информация за продукта	14
Informācija par izstrādājumu	14
Informacija apie gaminį	15
Ürün hakkında bilgi	15
产品信息	16
제품 정보	16
製品情報	17
معلومات عن المنتج	17

de  
en  
fr  
nl  
es  
it  
pt  
dk  
fi  
no  
se  
ee  
pl  
ru  
cz  
sk  
hu  
hr  
ro  
si  
bg  
lv  
lt  
tr  
cn  
kp  
jp  
ar

## Bevor Sie beginnen

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Damit Sie an Ihren DURAVIT-Badmöbeln lange Freude haben, finden Sie nachstehend die nötigen Hinweise. Nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, bevor Sie mit der Montage und Benutzung Ihrer DURAVIT-Badmöbel beginnen. Nur so können Unfälle und Beschädigungen am Produkt vermieden werden. Sollten während der Montage oder Benutzung Fragen auftauchen, so wenden Sie sich bitte an unsere Hotline:

**Duravit Deutschland +49 7833 70 403.**

## Über die Produkte

Die DURAVIT-Badmöbel entsprechen den derzeit gültigen Normen und Richtlinien und sind für den Einsatz in Bädern konzipiert. Eine direkte Benetzung mit Wasser z.B. beim Duschen ist zu vermeiden. Wichtige Zusatzinformationen über die Produkte finden Sie in den jeweiligen Montageanleitungen.

## Zu Ihrer Sicherheit

Durch Berührung von spannungsführenden Teilen kann es zu Verletzungen bis zum Tode kommen.

- Alle Arbeiten an der Elektrik dürfen nur von einer qualifizierten Fachkraft ausgeführt werden. Die Montage hat gemäß der vorliegenden Anleitung und in Übereinstimmung mit allen nationalen, europaweiten und internationalen Richtlinien und Normen zu erfolgen.
- Der elektronische Anschluss muss über einen GFI-Sicherungsautomaten erfolgen (gilt nur für Feuchträume z. B. Badezimmer oder sonstige speziell ausgewiesene Räumlichkeiten).
- Bei allen Arbeiten an elektrischen Komponenten ist zuvor der entsprechende Sicherungsautomat auszuschalten. Vergewissern Sie sich stets, dass tatsächlich keine Spannung mehr anliegt. Sorgen Sie dafür, dass die Stromzufuhr nicht versehentlich zugeschaltet werden kann.
- Auch beim Abnehmen der Lampenblende, z. B. zum Reinigen, ist in gleicher Weise die Stromzufuhr auszuschalten.

Durch herunterstürzende Möbelteile kann es zu schweren Verletzungen kommen.

- Je nach Gewicht der einzelnen Möbelemente ist eine zweite Person nötig.

## Wichtige Hinweise

Um die DURAVIT-Badmöbel sicher zu montieren gelten die folgenden Voraussetzungen:

- Die elektrischen Anschlussleitungen sind ordnungsgemäß installiert.
- Die Stromversorgung ist ausgeschaltet.
- Der Verlauf etwaiger Wasser-, Strom- oder anderer Leitungen ist bekannt. Andernfalls können Anschlussleitung beim Bohren der Befestigungslöcher beschädigt werden.
- Ihre Befestigungswände genügen den Anforderungen bezüglich Gewicht der Möbelteile und der mitgelieferten Befestigungselemente. Sollte die nötige Wandstärke für die Befestigungsdübel nicht gewährleistet werden können, sind andere Befestigungsverfahren zu wählen.

## Lieferung

Öffnen Sie vorsichtig die Verpackung und überprüfen Sie den Lieferumfang und Zustand. Melden Sie etwaige Schäden oder fehlende Teile bevor Sie mit der Montage beginnen bei Ihrem Händler/Lieferanten.

Duravit behält sich das Recht auf Produktänderungen infolge technischer Verbesserungen vor.

## Before you start

Thank you for choosing our product. Please note the following information to ensure that you make maximum use of your DURAVIT bathroom furniture. Please take the time to read through this information before you start to assemble and use your DURAVIT bathroom furniture. This is the only way to prevent accidents and damage to the product. Should you have any questions during assembly or use, please contact our Hotline:

**Duravit Germany +49 7833 70 403.**

## About the product

DURAVIT bathroom furniture fulfils current standards and guidelines and is designed for use in bathrooms. Direct wetting with water, for example, when showering, should be avoided. You will find important additional information about the products in the respective mounting instructions.

## For your safety

Contact with live parts can cause injury or death.

- All work to the electrical system may only be carried out by a qualified electrician. Assembly work must be carried out in accordance with these mounting instructions and in observance of all national, European and international guidelines and standards.
- The electrical system must be connected via a GFI safety cutout (only applicable for wet rooms e.g. bathrooms or other special-use rooms).
- Before carrying out any work to electrical components, the relevant safety cutout must first be deactivated. Always make sure that the power supply really has been disconnected. Ensure that the power supply cannot be switched on again inadvertently.
- The power supply should also be disconnected when removing the lamp shade e.g. for cleaning.

If any parts or pieces of furniture fall, they can cause serious injury.

- Depending on the weight of the individual furniture elements, a second person may be required.

## Important information

In order to mount the DURAVIT bathroom furniture safely, the following requirements apply:

- The electrical cables must be installed correctly.
- The power supply must be switched off.
- The layout of any water pipes, power lines or other supply lines must be known. Otherwise, drilling the fastening holes could cause damage to the supply lines.
- Your fastening walls must fulfil requirements with regard to the weight of the pieces of furniture and the fastening elements supplied. If the wall is not thick enough to hold the wall plugs, a different fastening method must be used. In this case, consult our Customer Services or your local dealer.

## Delivery

Open the packaging with care and check the goods delivered and their condition. Notify your dealer/supplier of any damage or if any parts are missing before you start to assemble the furniture.

Duravit reserves the right to make technical modifications to the range.

## Avant de commencer

Merci beaucoup d'avoir choisi notre produit. Veuillez consulter les conseils suivants pour retirer pendant de longues années une entière satisfaction de vos meubles de salle de bains DURAVIT. Accordez-vous quelques minutes avant de commencer à monter et à utiliser vos meubles DURAVIT. Ainsi vous éviterez tout accident et détérioration des produits. Si vous deviez avoir des questions à nous poser, en cours de montage ou d'utilisation, n'hésitez pas à contacter notre service après vente au **+49 7833 70 403 (Duravit Allemagne)**.

## A propos du produit

Les meubles de salle de bains DURAVIT satisfont aux normes et aux directives actuellement en vigueur et sont conçus pour une utilisation en salle de bains. Il est toutefois recommandé d'éviter tout contact direct avec les projections d'eau de la douche par exemple. Vous trouverez des informations complémentaires importantes dans les notices de montage.

## Pour votre sécurité

Le contact des pièces sous tension peut causer des blessures qui peuvent parfois être mortelles.

- Tous les travaux électriques doivent obligatoirement être effectués par un personnel qualifié. Le montage doit être réalisé selon les présentes directives et conformément à toutes les prescriptions et à toutes les normes nationales, européennes et internationales.
- Le branchement de la partie électronique doit passer par un coupe-circuit automatique GFI (cette réglementation ne s'applique qu'aux pièces humides, telles la salle de bains ou autres locaux spécialement désignés).
- Le fusible automatique correspondant doit systématiquement être déconnecté avant d'entreprendre des travaux sur des composants électriques. Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique est vraiment coupée, et prenez les mesures nécessaires pour qu'elle ne puisse pas être rétablie par inadvertance.
- Il est également nécessaire de couper l'alimentation électrique avant de démonter l'abat-jour pour le nettoyer, par exemple.

La chute de meubles peut causer de graves blessures.

- Il est parfois nécessaire de se faire aider par une deuxième personne en fonction du poids des meubles.

## Prescriptions importantes

Pour monter les meubles DURAVIT en toute sécurité, veuillez vérifier que les conditions suivantes sont bien remplies :

- les branchements électriques ont été réalisés en bonne et due forme.
- l'alimentation électrique est coupée.
- les conduites encastrées d'eau, d'électricité ou autres ont été repérés. Sinon, la perceuse pourrait les détériorer, lors du forage des trous pour les chevilles de fixation.
- les murs sur lesquels les meubles seront accrochés sont bien aptes à en supporter le poids et sont compatibles avec les pattes de fixation fournies. Si l'épaisseur des murs n'est pas suffisante pour les chevilles de fixation, il faudra choisir un autre moyen d'accrochage.

## Livraison

Ouvrez l'emballage avec précaution pour en vérifier le contenu et son bon état. Signalez à votre fournisseur les éventuels dégâts ou les pièces manquantes avant même de procéder au montage.

DURAVIT se réserve le droit d'apporter toutes modifications à ses produits en fonction d'innovations techniques.

## Voordat u begint

Hartelijk dank dat u ervoor hebt gekozen ons product aan te schaffen. Om nog lang plezier te hebben van uw DURAVIT badmeubilair vindt u op de volgende pagina's een aantal nuttige tips. Neem een paar minuten tijd voordat u met de montage van uw DURAVIT badmeubels begint en ze in gebruik neemt. Alleen zo kunnen ongevallen en beschadigingen aan het product worden voorkomen. Als zich tijdens montage of gebruik vragen voordoen, wend u dan tot onze hotline: **Duravit Duitsland +49 7833 70 403**.

## Over het product

De DURAVIT badkamermeubels voldoen aan de actueel geldende normen en richtlijnen en zijn ontworpen voor gebruik in badkamers. Direct contact met water van bijv. de douche moet vermeden worden.

Belangrijke aanvullende informatie over de producten vindt u in de desbetreffende montage-instructies.

## Voor uw veiligheid

Het aanraken van spanninggeleidende onderdelen kan leiden tot letsel of zelfs de dood.

- Alle werkzaamheden aan de elektrische installatie mogen alleen door een gekwalificeerde vakman uitgevoerd worden. De montage dient volgens bijgaande handleiding en conform alle nationale, Europese en internationale richtlijnen en normen te geschieden.
- De elektronische aansluiting moet via een GFI-zekeringautomaat plaatsvinden (geldt alleen voor vochtige ruimtes zoals badkamers of andere speciale ruimtes).
- Bij alle werkzaamheden aan elektrische componenten dient van tevoren de betreffende zekeringautomaat uitgeschakeld te worden. Controleer steeds of er nog spanning op zit. Zorg ervoor dat de stroomtoevoer niet per ongeluk ingeschakeld kan worden.
- Ook bij het weghalen van de lampafschermkap, bijv. voor het schoon maken, moet op dezelfde wijze de stroomtoevoer uitgeschakeld worden.

Door naar beneden vallende meubelonderdelen kan zwaar letsel ontstaan.

- Afhankelijk van het gewicht van de diverse meubelelementen is de hulp van een tweede persoon nodig.

## Belangrijke tips

Om de DURAVIT-badmeubels veilig te monteren gelden de volgende eisen:

- De elektrische aansluitleidingen zijn correct geïnstalleerd.
- De stroomtoevoer is uitgeschakeld.
- De loop van eventuele water-, stroom- of andere leidingen is bekend. Anders kunnen aansluitleidingen bij het boren van de bevestigingsgaten beschadigd worden.
- Uw bevestigingswanden zijn sterk genoeg om het gewicht van de meubelonderdelen en de meegeleverde bevestigingselementen te kunnen dragen. Als de wanden niet sterk genoeg zijn voor de bevestigingspluggen, moet een andere bevestigingswijze gekozen worden. Raadpleeg in dat geval onze klantendienst of uw handelaar.

## Levering

Open de verpakking voorzichtig en controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in welke toestand ze zich bevinden. Meld eventuele schade of ontbrekende onderdelen aan uw handelaar/leverancier voordat u met de montage begint.

Duravit behoudt zich het recht voor om t.b.v. technische verbeteringen productveranderingen door te voeren.

## Antes de empezar

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Para que pueda disfrutar durante mucho tiempo de su mueble – DURAVIT, encontrará en las siguientes páginas las indicaciones necesarias. Tómese algún tiempo en leer este manual antes de empezar con el montaje y el uso de su mueble DURAVIT. Solo así evitará accidentes y desperfectos en el producto. Si durante el montaje o el uso aparecen preguntas, llame por favor a nuestro servicio técnico: **Duravit España +34 93 238 60 20.**

## Sobre el producto

Los muebles para el baño DURAVIT cumplen con las normas y directrices vigentes y están concebidos para su uso en baños. Un contacto directo con el agua, por ejemplo, salpicadas de la ducha, debe ser evitado. Encontrará información adicional importante acerca de los productos en el manual de instrucciones respectivo.

## Para su seguridad

Tocar elementos conductores de tensión puede ocasionar lesiones e incluso la muerte.

- Todos los trabajos de electricidad solo pueden ser realizados por personal especializado. El montaje debe ser realizado según las instrucciones presentes y acordes con todas las normas y directrices nacionales, europeas e internacionales.
- La conexión electrónica debe realizarse a través de un fusible automático (debe aplicarse solo en espacios húmedos, como por ejemplo, el cuarto de baño u otros espacios especialmente indicados).
- Antes de empezar cualquier trabajo en componentes eléctricos hay que desconectar primero el correspondiente fusible. Asegurarse de que realmente no hay ninguna corriente. Asegurarse de que la corriente no puede ser conectada accidentalmente.
- También al quitar el recubrimiento del fluorescente, por ejemplo para limpiarlo, debe interrumpirse la alimentación de corriente eléctrica.

Piezas de muebles que caen puede ocasionar lesiones graves.

- Dependiendo del peso, diferentes elementos de muebles necesitan dos personas para manejarlos.

## Indicaciones importantes

Para montar los muebles de baño de DURAVIT de forma segura debencumplirse las siguientes condiciones:

- La línea eléctrica de conexión debe ser correctamente instalada.
- La alimentación de corriente debe estar interrumpida.
- A ser posible debe conocerse por donde pasan las líneas de agua, corriente y otras líneas. En caso contrario las líneas pueden deteriorarse al taladrar los agujeros de sujeción.
- Las paredes de sujeción deben ser lo suficientemente resistentes para aguantar el peso del mueble y sus elementos de sujeción suministrados. Si sus paredes no son lo suficientemente resistente para los tacos debe seleccionar otro tipo de fijación. Para estos casos consulte nuestro servicio técnico o su distribuidor.

## Suministro

Abrir el embalaje con cuidado y comprobar el estado del suministro y el estado. En caso de percatar desperfectos o piezas faltantes póngase en contacto con el distribuidor/suministrador.

Duravit se reserva el derecho de modificaciones del producto para aplicar mejoras técnicas.

## Prima di iniziare

Grazie per aver scelto i nostri prodotti. Le pagine che seguono riportano le indicazioni necessarie per poter godere appieno dei mobili per il bagno DURAVIT. È molto importante spendere qualche minuto di tempo e leggerle prima di iniziare ad installare ed utilizzare i mobili DURAVIT. Solo in questo modo è possibile evitare incidenti e danni al prodotto. Se durante l'installazione o l'utilizzo dovessero sorgere dubbi o domande, rivolgersi a: **Duravit Italia S.r.l. +39 0544 509 711.**

## Riguardo il prodotto

I mobili arredobagno DURAVIT sono conformi alle normative e alle direttive attualmente vigenti e sono stati ideati per l'impiego in bagno. Si deve evitare di esporre il prodotto al getto diretto dell'acqua, ad esempio durante la doccia. Importanti informazioni supplementari sui prodotti sono riportate nelle rispettive istruzioni di montaggio.

## Per la propria sicurezza

Toccare parti sotto tensione può provocare gravi lesioni e persino la morte.

- Tutti i lavori all'impianto elettrico devono essere effettuati esclusivamente da tecnici specializzati. L'installazione deve avvenire nel rispetto delle presenti istruzioni di montaggio e in conformità con tutte le direttive e normative nazionali, europee ed internazionali.
- L'allacciamento elettrico deve avvenire mediante un disgiuntore GFI (solo per gli ambienti umidi come stanze da bagno o ambienti con particolari destinazioni).
- Prima di lavorare sulle parti elettriche, disinserire il relativo disgiuntore. Assicurarsi sempre che non ci sia effettivamente corrente. Fare attenzione che la corrente non venga riattaccata inavvertitamente.
- Anche quando si toglie la copertura della lampada, ad esempio per pulirla, si deve staccare la corrente.

La caduta di parti dei mobili può provocare lesioni gravi.

- A seconda del peso dei singoli elementi del mobile è necessario l'aiuto di una seconda persona.

## Note importanti

Per una corretta installazione dei mobili DURAVIT sono necessari i seguenti requisiti:

- Gli allacciamenti elettrici sono stati installati correttamente.
- La corrente è staccata.
- È noto dove passano eventuali condutture di acqua, elettricità o altro. In caso contrario, praticando i fori per il fissaggio si possono danneggiare le condutture.
- Le pareti su cui deve essere fissata la consolle soddisfano i parametri necessari relativamente al peso del mobile e dell'elemento di fissaggio in dotazione. Non potendo garantire la necessaria tenuta della parete con i tappi ad espansione, è consigliabile scegliere altri sistemi di fissaggio. In tal caso rivolgersi al nostro servizio assistenza o al proprio rivenditore.

## Consegna

Aprire l'imballo con cautela e controllare il materiale fornito in dotazione e le sue condizioni. Prima di iniziare il montaggio, comunicare eventuali danni o parti mancanti al proprio rivenditore/fornitore.

Duravit si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto a seguito di migliorie tecniche.

## Antes de iniciar

Obrigado por ter escolhido nosso produto. Para desfrutar do seu mobiliário de casa de banho DURAVIT durante muito tempo, encontrará as informações necessárias abaixo. Para tal, informe-se durante alguns minutos antes de começar a montar e usar o seu mobiliário de casa de banho DURAVIT. Só assim podem ser evitados acidentes e danos ao produto. Se surgir alguma dúvida durante a instalação ou uso, entre em contacto com a nossa linha direta:

**Duravit Alemanha +49 7833 70 403.**

## Sobre os produtos

O mobiliário de casa de banho DURAVIT cumpre as normas e diretivas atuais e foi concebido para ser utilizado em casas de banho. Deve ser evitada uma humectação direta com água, por exemplo durante o banho.

Nas respectivas instruções de montagem se encontram importantes informações adicionais sobre os produtos.

## Para a sua segurança

O contacto com partes energizadas pode causar ferimentos ou até a morte.

- Todos os trabalhos no sistema elétrico só devem ser realizados por um especialista qualificado. A montagem deve ser realizada de acordo com o presente manual e de acordo com todas as diretivas e normas nacionais, europeias e internacionais.
- A conexão eletrónica deve ser feita através de um disjuntor GFI (aplica-se somente a ambientes húmidos, como por exemplo, casas de banho ou outros recintos especialmente designados).
- Para todos os trabalhos em componentes elétricos, é necessário que o respectivo disjuntor seja desligado primeiro. Deve sempre ser assegurado que realmente não haja tensão. Deve ser garantido que a fonte de alimentação de energia elétrica não possa ser ligada acidentalmente.
- Mesmo ao remover a tampa da lâmpada, por ex. para a limpeza, é necessário desligar a fonte de alimentação de energia elétrica da mesma maneira.

A queda de componentes do mobiliário pode causar ferimentos graves.

- Dependendo do peso dos elementos individuais do mobiliário, é necessária uma segunda pessoa.

## Indicações importantes

Para montar com segurança o mobiliário DURAVIT para casas de banho, aplicam-se os seguintes requisitos:

- Os cabos de conexão elétrica estão instalados corretamente.
- A fonte de alimentação de energia elétrica está desligada.
- O percurso de quaisquer tubulações de água, electricidade ou de outras linhas é conhecido. Caso contrário, os cabos de conexão podem ser danificados durante a realização dos orifícios para fixação.
- Suas paredes de fixação atendem aos requisitos em termos de peso dos componentes do mobiliário e dos elementos de fixação fornecidos. Se a espessura necessária da parede não puder ser garantida para as buchas de fixação, deverão ser selecionados outros métodos de fixação.

## Fornecimento

Abrir, cuidadosamente, a embalagem e verificar o volume de fornecimento e o respectivo estado. Relatar quaisquer danos ou falta de componentes ao seu revendedor/fornecedor antes do início da montagem.

A Duravit reserva-se o direito de realizar alterações no produto devido a melhorias técnicas.

## Inden du begynder

Mange tak, fordi du har valgt vores produkt. Efterfølgende finder du oplysninger, som kan bidrage til, at du får glæde af dine DURAVIT-badeværelsesmøbler i lang tid. Brug nogle minutter, inden du begynder med at montere og bruge dine DURAVIT-badeværelsesmøbler. Kun på den måde kan ulykker og beskadigelser på produktet undgås. Hvis der ved monteringen eller brugen dukker nogle spørgsmål op, så kontakt vores hotline:

**Duravit Tyskland +49 (0)7833 70 403.**

## Om produkterne

DURAVIT-badeværelsesmøblerne opfylder de aktuelt gældende standarder og direktiver og er udviklet til anvendelse på badeværelser. Undgå en direkte fugtning med vand, f.eks. ved brusebad.

Vigtige ekstrainformationer om produkterne finder du i de pågældende monteringsvejledninger.

## For din sikkerheds skyld

Ved at røre ved spændingsførende komponenter kan der opstå skader, som kan have døden til følge.

- Alt arbejde på det elektriske system må kun udføres af kvalificerede fagfolk. Monteringen skal foretages iht. den foreliggende vejledning og i overensstemmelse med alle nationale, europæiske og internationale direktiver og standarder.
- Den elektroniske tilslutning skal foretages via en GFI-sikringsautomat (gælder kun i fugtige rum, f.eks. badeværelser eller øvrige specielt anførte rum).
- Ved alt arbejde på elektriske komponenter skal først den pågældende sikringsautomat frakobles. Kontroller altid, at der ikke længere er nogen spænding. Sørg for, at strømtilførslen ikke kan tilkobles ved et tilfælde.
- Også når lampeskærmen tages af, f.eks. ved rengøring, skal strømtilførslen frakobles.

Hvis møbeldelen falder ned, kan der opstå alvorlige skader.

- Alt efter de enkelte møbelementers vægt skal man få hjælp af en anden person.

## Vigtige henvisninger

Følgende forudsætninger gælder, hvis man vil montere DURAVIT-badeværelsesmøblerne på en sikker måde:

- De elektriske tilslutningsledninger er installeret korrekt.
- Strømforsyningen er frakoblet.
- Forløbet af mulige vand-, strøm- eller andre ledninger er kendt. Ellers kan tilslutningsledninger ved boringen af befæstigelseshullerne blive beskadiget.
- Dine befæstigelsesvægge opfylder kravene vedr. vægten af møbeldelen og af de medfølgende befæstigelseselementer. Hvis den nødvendige vægtykkelse for befæstigelsesdyvlerne ikke kan garanteres, skal man vælge andre befæstigelsesmetoder.

## Levering

Åbn emballagen forsigtigt, og kontroller leveringsomfanget og tilstanden. Meld mulige skader eller manglende komponenter til din forhandler/leverandør, inden du begynder med monteringen.

Duravit forbeholder sig retten til produktændringer pga. tekniske forbedringer.

## Ennen kuin aloitat

Kiitos, että olet valinnut meidän tuotteemme. Jotta sinulla olisi pitkään iloa DURAVIT-kylpyhuonekalusteistasi, annamme alla tarvittavat ohjeet. Varaa niiden lukemiseen muutama minuutti aikaa ennen DURAVIT-kylpyhuonekalusteitasi asennuksen ja käytön aloittamista. Vain näin voidaan välttää onnettomuudet ja tuotteen vauriot. Jos sinulla herää kysymyksiä asennuksen tai käytön aikana, käänny palvelunumeromme puoleen: **Duravit Saksa +49 (0)7833 70 403.**

## Tuotteista

DURAVIT-kylpyhuonekalusteet vastaavat tällä hetkellä voimassa olevia normeja ja säännöksiä ja ne on suunniteltu kylpyhuoneissa käytettäväksi. Suoraa kastelua vedellä esim. suihkun aikana tulee välttää.

Tärkeitä lisätietoja tuotteista löytyy vastaavista asennusohjeista.

## Turvallisuus

Jännitettä johtaviin osiin koskettaessa seurauksena voi olla loukkaantumisia tai jopa kuolema.

- Kaikki sähkölaitteiden parissa suoritettavat työt saa antaa ainoastaan pätevien ammattilaisten tehtäväksi. Asennus on suoritettava tämän ohjeen mukaisesti ja kaikkia kansallisia, Euroopan laajuisia ja kansainvälisiä säännöksiä ja normeja noudattaen.
- Elektroninen liitäntä on suoritettava GFI-virtapiirikatkaisijan kautta (koskee vain kosteita tiloja, esim. kylpyhuoneita tai muita erityisesti kohdistettuja tiloja).
- Kaikissa sähköisille osille suoritettavissa töissä on vastaava virtapiirikatkaisija ensiksi sammutettava. Varmista aina, ettei jännitettä todellakaan ole enää olemassa. Huolehdi siitä, ettei virransyöttöä voi kytkeä vahingossa uudelleen päälle.
- Myös lampensuojuksia esim. puhdistusta varten irrotettaessa on virransyöttö katkaistava samalla tavalla.

Putoavat kalusteiden osat voivat aiheuttaa vakavia vammoja.

- Aina yksittäisten kalusteiden painon mukaan vaaditaan toisen henkilön apua.

## Tärkeitä ohjeita

DURAVIT-kylpyhuonekalusteiden turvallista asennusta koskevat seuraavat edellytykset:

- Sähköiset liitäntäjohdot on asennettu asianmukaisesti.
- Virransyöttö on kytketty pois päältä.
- Kaikkien vesi-, sähkö- tai muiden johtojen kulku on tiedossa. Muutoin liitäntäjohdot saattavat vaurioitua kiinnitysreikiä porattaessa.
- Kiinnitysseinien on vastattava kalusteiden painoa koskeviin ja mukana toimitettujen kiinnityselementtien vaatimuksiin. Jos kiinnitysvaarnan tarvitsemaa seinäpaksuutta ei voida taata, on valittava toinen kiinnitysmenetelmä.

## Toimitus

Avaa pakkaus varovasti ja tarkasta toimituksen laajuus ja kunto. Ilmoita kaikista vahingoista tai puuttuvista osista jälleenmyyjälle/tavarantoimittajalle, ennen kuin aloitat asennuksen.

Duravit pidättää oikeuden tuotemuutoksiin teknisten parannusten seurauksena.

## Før du begynner

Takk for at du har valgt produktet vårt. Nedenfor finner du viktige instruksjoner som sikrer at du kan ha glede av DURAVIT-bademøblene lenge. Ta deg noen minutter til å lese disse før du begynner å montere og bruke DURAVIT-bademøblene. Bare slik kan ulykker og skader på produktet unngås. Hvis du har noen spørsmål under montering eller bruk, kan du ta kontakt med kundeservice: **Duravit Tyskland +49 7833 70 403.**

## Om produktene

DURAVIT-bademøblene samsvarer med de aktuelt gyldige standardene og retningslinjene og er utformet for bruk på bad. Direkte vannsprut, for eksempel ved dusjing, må unngås. Viktig tilleggsinformasjon om produktene finner du i den relevante monteringsveiledningen.

## For din sikkerhet

Dersom spenningsførende deler berøres, kan det føre til personskader og dødsfall.

- Alt arbeid på det elektriske anlegget skal bare utføres av en kvalifisert fagperson. Montering skal skje i samsvar med denne veiledningen og i overensstemmelse med alle nasjonale, europeiske og internasjonale retningslinjer og standarder.
- Den elektriske tilkoblingen må utføres via en GFI-sikringautomat (gjelder bare for våtrom, f.eks. bad, eller andre spesielt spesifiserte rom).
- Når det skal utføres arbeid på elektriske komponenter, må den tilhørende sikringsautomaten slås av først. Kontroller alltid at det ikke lenger foreligger noen spenning. Sørg for at strømtilførselen ikke kan bli slått på igjen utilsiktet.
- Også når lampedekselet skal tas av, f.eks. ved rengjøring, må strømtilførselen slås av på samme måte.

Møbeldele som faller ned, kan føre til alvorlige personskader.

- Avhengig av vekten til de enkelte møbelementene kan det være nødvendig å være to personer.

## Viktig informasjon

Følgende forutsetninger må oppfylles for å montere DURAVIT-bademøbler på en sikker måte:

- De elektriske tilkoblingsledningene er korrekt installert.
- Strømforsyningen er slått av.
- Hvor vannledninger, strømledninger eller andre ledninger er ført, er kjent. Ellers kan tilkoblingsledninger bli skadet når det bores festehull.
- Festeveggene oppfyller kravene med hensyn til vekten til møbeldele og de medleverte festelementene. Hvis den nødvendige veggtykkelsen for festepluggene ikke kan sikres, må andre festemetoder benyttes.

## Levering

Åpne emballasjen forsiktig og kontroller leveringsomfanget og tilstanden. Meld fra om eventuelle skader eller manglende deler til forhandleren/leverandøren før du begynner med monteringen.

Duravit forbeholder seg retten til produktendringer som følge av tekniske forbedringer.



## Innan du börjar

Tack för att du valde vår produkt. Beakta nedanstående information för att få maximal glädje av dina DURAVIT-badrumsmöbler. Ta dig tid att läsa igenom denna information innan du börjar montera och använda din DURAVIT-badrumsmöbel. Det är enda sättet att undvika olyckor och skador på produkten. Vänligen kontakta vår hotline om det skulle dyka upp några frågor i samband med montering eller användning: **Duravit Tyskland +49 7833 70 403**.

## Om produkterna

DURAVIT-badrumsmöblerna uppfyller aktuellt gällande standarder och riktlinjer och är konstruerade för användning i badrum. Undvik att produkten utsätts för direkt vätning med vatten, t.ex. i samband med duschning.

Viktig tilläggsinformation om produkterna finns att läsa i respektive monteringsanvisning.

## Säkerhetsanvisningar

Kontakt med spänningsförande delar kan leda till skador eller döden.

- Alla arbeten på elsystemet får endast utföras av behörig elektriker. Montering måste utföras enligt föreliggande instruktioner och i överensstämmelse med alla nationella, europeiska och internationella riktlinjer och standarder.
- Den elektroniska anslutningen måste göras med en GFI-automatsäkring (gäller bara våtrum, t.ex. badrum, eller andra rum med speciella krav).
- Före alla arbeten på elektriska komponenter måste respektive automatsäkring alltid avaktiveras. Försäkra dig alltid om att det verkligen inte ligger på någon spänning. Se till att strömtillförseln inte kan slås på av misstag.
- Strömtillförseln ska också brytas på samma sätt när lampskärmen tas av för t.ex. rengöring.

Om möbeldelar trillar ner kan det orsaka allvarliga skador.

- Beroende på hur mycket de enskilda möbeldelarna väger kan det krävas en andra person.

## Viktig information

Följande förutsättningar gäller för att montering av DURAVIT-badrumsmöbeln ska vara säker:

- De elektriska anslutningsledningarna är korrekt installerade.
- Strömförsörjningen har stängts av.
- Kännedom om hur eventuella vatten-, el- eller andra ledningar är dragna. Annars kan anslutningsledningen skadas när fästhål borraras.
- Dina fästväggar måste uppfylla kraven vad gäller vikten på möbeldelarna och de medlevererade fästelementen. Skulle väggen inte vara tillräckligt tjock för att kunna hålla fästpluggarna måste en annan fästmetod väljas.

## Leverans

Öppna förpackningen försiktigt och kontrollera leveransens innehåll och skick. Rapportera eventuella skador eller delar som saknas till din återförsäljare/leverantör innan montering påbörjas.

Duravit förbehåller sig rätten till produktändringar till följd av tekniska förbättringar.

## Enne kui alustate

Täname, et olete langetanud valiku meie toote kasuks. Alltoodud vajalikud viited aitavad kaasa sellele, et saaksite DURAVIT-vannitoamööblit veel pikki aastaid rõõmu tunda. Võtke enne DURAVIT-vannitoamööbli monteerimist ja kasutamist aega. Ainult nii saate vältida õnnetusi ja toote kahjustumist. Kui Teil montaaži või kasutamise käigus tekib küsimusi, pöörduge palun meie nõustamistelefoni poole: **Duravit Saksamaa +49 7833 70 403**.

## Toodetest

DURAVIT-vannitoamööbel vastab praegu kehtivatele normidele ja direktiividele ning on mõeldud vannitoas kasutamiseks. Vältida tuleks otsest veega pritsimist, nt duši all käimise ajal. Tooteid puudutava olulise täiendava teabe leiate montaažijuhenditest.

## Teie turvalisuseks

Vooli all olevate osade puudutamine võib tekitada surmavaid vigastusi.

- Elektritööd tohivad teostada üksnes kvalifitseeritud spetsialistid. Montaaž tuleb teostada vastavalt käesolevale juhendile ning kõikidele riiklikele, üle-euroopalistele ja rahvusvahelistele direktiividele ning normatiividele.
- Elektriühendus tuleb teha automaatse rikkevoolukaitsme kaudu (kehtib üksnes niiskete ruumide puhul, nt vannitubades ja muudes eriotstarbelistes ruumides).
- Kõikide elektrikomponentide puhul tuleb enne tööde tegemist vastav automaatkaitsesse välja lülitada. Veenduge alati, et voolu puudub tööpooldest. Kandke hoolt selle eest, et voolu ei lülitataks kogemata sisse.
- Samuti tuleb vool välja lülitada, kui võtate ära lambivarju, nt puhastamiseks.

Mööbli detailide allakukkumine võib tekitada raskeid vigastusi.

- Vastavalt konkreetse mööblielemendi kaalule võib olla vajalik tööd läbi viia kahekesi.

## Olulised nõuanded

Et turvaliselt monteerida DURAVIT-vannitoamööblit, tuleb täita järgmised eeldused:

- Elektroühendused on teostatud korrakohaselt.
- Vooluvarustus tuleb lülitada välja.
- Võimalike vee-, elektri- ja muude juhtmete asukohad peavad olema teada. Vastasel juhul võivad need juhtmed saada kinnitamiseks vajalike aukude puurimisel vigad.
- Seinad, mille külge Te mööbli kinnitate, vastavad mööblidetailide raskusest ja kinnituselementidest tulenevatele nõuetele. Kui seinapaksus ei ole piisav kinnitustüüblite jaoks, tuleb kasutada muid kinnitusmeetodeid.

## Tarne

Avage pakend ettevaatlikult ja kontrollige tarnemahtu ja seisundit. Teatage võimalikest kahjustustest ja puuduvatest osadest oma kauplejale / tarnijale enne kui Te alustate montaažiga.

Duravit jätab endale õiguse tehnilise parandamise eesmärgil toodet muuta.

## Przed rozpoczęciem pracy

Bardzo dziękujemy za wybór naszego produktu. Poniżej znajdziesz informacje, które pozwolą Ci cieszyć się meblami łazienkowymi DURAVIT przez długi czas. Zanim zaczniesz montować meble łazienkowe DURAVIT i używać ich, poświęć kilka minut na zapoznanie się z nimi. Tylko w ten sposób można uniknąć wypadków i uszkodzenia produktu. Jeśli podczas montażu lub użytkowania pojawią się jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z naszą infolinią: **Duravit Niemcy +49 7833 70 403**.

## Informacje o produktach

Meble łazienkowe DURAVIT spełniają obowiązujące normy i wytyczne i są przeznaczone do stosowania w łazienkach. Należy unikać bezpośredniego zwilżania ich wodą, np. podczas używania prysznicza.

Ważne informacje dodatkowe o produktach można znaleźć w odpowiednich instrukcjach montażu.

## Zasady bezpieczeństwa

Dotknięcie elementów pod napięciem może spowodować obrażenia ciała lub śmierć.

- Wszelkie prace przy instalacji elektrycznej mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka. Montaż musi być przeprowadzony zgodnie z niniejszą instrukcją oraz wszystkimi krajowymi, europejskimi i międzynarodowymi dyrektywami i normami.
- Podłączenie elektryczne musi być wykonane za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego (dotyczy tylko pomieszczeń wilgotnych, np. łazienek lub innych specjalnie wyznaczonych pomieszczeń).
- Przed przystąpieniem do prac przy elementach elektrycznych należy wyłączyć odpowiedni wyłącznik różnicowoprądowy. Zawsze należy się upewnić, że element rzeczywiście nie jest pod napięciem. Upewnić się, że zasilanie nie może zostać przypadkowo włączone.
- Również w przypadku zdejmowania klosza lampy, np. w celu czyszczenia, zasilanie należy wyłączyć w ten sam sposób.

Spadające części mebli mogą powodować poważne obrażenia ciała.

- W zależności od ciężaru poszczególnych elementów mebli potrzebna jest druga osoba.

## Ważne informacje

Do bezpiecznego montażu mebli łazienkowych DURAVIT muszą być spełnione następujące warunki:

- Elektryczne przewody zasilające są prawidłowo zainstalowane.
- Zasilanie jest wyłączone.
- Znany jest przebieg wszelkich przewodów wodnych, elektrycznych i innych. W przeciwnym razie podczas wiercenia otworów mocujących może dojść do uszkodzenia przewodów zasilających.
- Ściany, na których mają być zamocowane meble, spełniają wymagania dotyczące ciężaru elementów meblowych i załączonych elementów mocujących. Jeżeli nie można zapewnić odpowiedniej grubości ściany dla kołków mocujących, należy wybrać inne metody mocowania.

## Dostawa

Ostrożnie otworzyć opakowanie i sprawdzić dostarczone elementy i ich stan. Wszelkie ewentualne uszkodzenia lub brakujące części należy zgłosić sprzedawcy lub dostawcy przed rozpoczęciem montażu.

Duravit zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produktach w wyniku ulepszeń technicznych.

## Перед началом монтажа и использования

Мы благодарим Вас, что Вы сделали выбор в пользу нашего изделия. Чтобы долго радоваться ванной мебели DURAVIT, ознакомьтесь со следующими важными указаниями. Найдите несколько минут времени, прежде чем начать монтировать и использовать ванную мебель DURAVIT. Только так можно предотвратить несчастные случаи и избежать повреждения изделия. Если во время монтажа или использования изделия у Вас возникнут вопросы, просим Вас обратиться в горячую линию нашей компании: **Duravit Германия +49 7833 70 403**.

## Об изделии

Ванная мебель DURAVIT соответствует действующим нормативным документам и директивам, и сконструирована для использования в ванных комнатах. Непосредственное орошение водой, например, во время мытья под душем следует избегать.

Важную дополнительную информацию об изделии Вы найдете в соответствующих инструкциях по монтажу.

## Для Вашей безопасности

Контакт с находящимися под напряжением деталями может привести к травмам или смерти.

- Все работы с электрооборудованием разрешается проводить только квалифицированному персоналу. Монтаж следует выполнять согласно данной инструкции и в соответствии со всеми национальными, европейскими и международными директивами и нормативными документами.
- Электроподключение следует выполнять через автоматический выключатель GFI (только для помещений с повышенной влажностью, например, для ванных комнат, или для других, специально указанных помещений).
- Для всех работ с электрическими компонентами следует сначала отключить соответствующий автоматический выключатель. Убедитесь в том, что действительно обесточены все компоненты. Позаботьтесь о том, чтобы не было подачи тока по недосмотру.
- Также при снятии заглушки лампы, например, для очистки, следует отключить электропитание соответствующим образом.

Падающие части мебели могут привести к тяжелым травмам.

- В зависимости от веса отдельных элементов мебели необходим второй специалист.

## Важные замечания

Для надежного монтажа ванной мебели DURAVIT действуют следующие условия:

- Все электроподключения выполнены надлежащим образом.
- Электропитание отключено.
- Схема водопровода, электропроводки и других проводов известна. В противном случае при просверливании отверстий для крепления могут быть повреждены соединительные провода.
- Стены крепления соответствуют требованиям, касающихся веса частой мебели и крепежных элементов, входящих в комплект поставки. Если толщина стены не отвечает необходимым требованиям для установки крепежных винтов, следует выбрать другие способы крепления.

## Поставка

Осторожно откройте упаковку и проверьте объем поставки и ее состояние. Сообщите о любых повреждениях и недостающих деталях Вашему дистрибьютору или поставщику, прежде чем Вы начнете монтаж.

Duravit оставляет за собой право изменения изделия вследствие технического усовершенствования.

## Než začnete

Mnohokrát děkujeme, že jste se rozhodli pro náš výrobek. Abyste se mohli ze svého koupelnového nábytku DURAVIT dlouho těšit, přečtěte si níže uvedené nezbytné informace. Věnujte tomu několik minut ještě předtím, než začnete s montáží a používáním svého koupelnového nábytku DURAVIT. Jen tak lze zabránit úrazům a poškození výrobku. Pokud by se během montáže nebo používání vyskytly dotazy, obraťte se prosím na naši horkou linku. **Duravit Německo +49 7833 70 403.**

## O výrobcích

Koupelnový nábytek DURAVIT splňuje aktuálně platné normy a směrnice a byl navržen pro použití v koupelnách. Vyhněte se přímému smáčení nábytku vodou, např. při sprchování. Důležité doplňující informace o výrobcích naleznete v příslušných montážních návodech.

## Pro vaši bezpečnost

Dotyk součástí pod napětím může způsobit vážná až smrtelná zranění.

- Veškeré práce na elektrické soustavě smí provádět jen kvalifikovaní odborníci. Montáž se musí provádět podle předloženého návodu a v souladu s všemi národními, evropskými a mezinárodními směrnici a normami.
- Elektronické připojení musí být provedeno přes automatický ochranný jistič proti chyběnému proudu GFI (platí jen pro vlhké prostory např. koupelny nebo jiné speciálně vyznačené prostory).
- Při všech pracích na elektrických součástech se musí předem vypnout příslušná samočinná pojistka. Vždy se ujistěte, že skutečně není přítomno žádné napětí. Zajistěte, aby nemohl být přívod elektrického proudu nedopatřením znovu zapnutý.
- I při sejmutí stínítka lampy, např. za účelem čištění, se musí stejným způsobem vypnout přívod elektrického proudu.

Padající díly nábytku mohou způsobit vážná poranění.

- V závislosti na hmotnosti jednotlivých prvků nábytku je zapotřebí pomoc druhé osoby.

## Důležité pokyny

Pro bezpečnou montáž koupelnového nábytku DURAVIT platí následující předpoklady:

- Elektrická připojovací vedení jsou řádně nainstalovaná.
- Elektrické napájení je vypnuté.
- Znám je průběh případných vodovodních, elektrických nebo jiných vedení. Jinak by se při vrtání připevňovacích otvorů mohla poškodit připojovací vedení.
- Vaše stěny pro připevnění splňují požadavky ohledně hmotnosti dílů nábytku a dodávaných upevňovacích prvků. Pokud by nemohla být zajištěna dostatečná síla stěny pro připevňovací hmoždinky, je třeba zvolit jiné metody upevnění.

## Dodávka

Opatrně otevřete obal a zkontrolujte obsah a stav dodávky. Případné poškození nebo chybějící díly nahláste svému prodejci/dodavateli ještě před započítím montáže.

Duravit si vyhrazuje právo na změny výrobku v důsledku technických vylepšení.

## Skôr ako začnete

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre náš výrobok. Aby ste sa mohli dlho tešiť zo svojho kúpeľňového nábytku DURAVIT, prečítajte si nižšie uvedené potrebné pokyny. Venujte im niekoľko minút svojho času, skôr ako začnete s montážou a používaním kúpeľňového nábytku DURAVIT. Len tak môžete predísť nehodám a poškodeniam výrobkov. Ak budete mať počas montáže alebo používania nejaké otázky, obráťte sa na našu horúcu linku: **Duravit Nemecko +49 7833 70 403.**

## O výrobkoch

Kúpeľňový nábytek DURAVIT vyhovuje momentálne platným normám a smerniciam a je určený na použitie v kúpeľniach. Je potrebné zabrániť priamemu namočeniu vodou, napr. pri sprchovaní. Dôležité doplňujúce informácie o výrobkoch nájdete v príslušných návodoch na montáž.

## Pre vašu bezpečnosť

Dotykom častí pod napätím môže dôjsť k zraneniam, ktoré môžu byť až smrteľné.

- Všetky práce na elektrickej sústave smie vykonávať iba kvalifikovaný odborný personál. Montáž vykonávajte podľa predloženého návodu a v súlade so všetkými národnými, európskymi a medzinárodnými smernicami a normami.
- Elektronickú prípojku realizujte prostredníctvom poistkového automatu GFI (platí len pre vlhké priestory, napr. kúpeľne, alebo iné špeciálne určené priestory).
- Pri všetkých prácach na elektrických komponentoch najskôr vypnite príslušný poistkový automat. Vždy sa uistite, že už skutočne nie je prítomné žiadne napätie. Zabezpečte, aby prívod elektrickej energie nemohol byť náhodne zapnutý.
- Aj pri skladaní tienidla lampy, napr. na vyčistenie, rovnakým spôsobom vypnite prívod elektrickej energie.

Padajúce časti nábytku môžu spôsobiť ťažké zranenia.

- V závislosti od hmotnosti jednotlivých prvkov nábytku je potrebná pomoc druhej osoby.

## Dôležité upozornenia

Pre bezpečnú montáž kúpeľňového nábytku DURAVIT platia nasledujúce predpoklady:

- Elektrické prípojné vedenia sú riadne nainštalované.
- Napájanie elektrickým prúdom je vypnuté.
- Priebeh prípadných vodovodných, elektrických alebo iných vedení je známy. V opačnom prípade môže dôjsť pri vrtaní upevňovacích otvorov k poškodeniu prípojných vedení.
- Vaše steny určené na upevnenie vyhovujú požiadavkám na hmotnosť častí nábytku a dodaných upevňovacích prvkov. V prípade, že nie je možné zaručiť hrúbku steny potrebnú pre upevňovacie hmoždinky, zvolte iné postupy upevnenia.

## Dodávka

Opatrne otvorte obal a skontrolujte obsah a stav dodávky. Případné poškození alebo chybějící části nahláste predajcovi/dodávateľovi skôr, ako začnete s montážou.

Spoločnosť Duravit si vyhrazuje právo na zmeny výrobku z dôvodu technických vylepšení.

## Mielőtt elkezdi...

Nagyon köszönjük, hogy termékünk mellett döntött. Az alábbi információk segítenek Önnek abban, hogy sokáig élvezhesse a DURAVIT fürdőszobabútorot. Szánjon rá néhány percet, mielőtt nekikezd a DURAVIT fürdőszobabútor összeszerelésének és használatának. A balesetek és a termék sérülései csak így kerülhetők el. Amennyiben a szerelés vagy a használat alatt kérdés merül, kérjük forduljon forródrótunkhoz: **Duravit Németország +49 7833 70 403.**

## A termékekről

A fürdőben történő alkalmazásra tervezett DURAVIT fürdőszobabútorok megfelelnek a jelenleg érvényes szabványoknak és irányelveknek. Kerülje a bútor közvetlen, például zuhanyzás közben történő, víz általi nedvesedését. A termékekről fontos kiegészítő információkat talál a vonatkozó szerelési útmutatókban.

## Biztonsága érdekében

Feszültség alatt lévő alkatrészek megérintése akár halált okozó sérüléshez is vezethet.

- Valamennyi elektromos munkát csak képezett szakember végezhet. A szerelést jelen útmutató alapján és valamennyi nemzeti, európai és nemzetközi irányelvvel és szabvánnyal összhangban kell végezni.
- Az elektronikus csatlakoztatást egy GFI-kapcsolóautomatával kell végezni (csak vizes helyiségekre, pl. fürdőszobákra vagy egyéb speciális helyiségekre vonatkozik).
- Az elektromos komponenseken végzett valamennyi munka esetén a megfelelő biztosító automatát előbb le kell kapcsolni. Mindig győződjön meg arról, hogy valóban nincs feszültség alatt. Gondoskodjon arról, hogy az áramellátást véletlenül ne lehessen bekapcsolni.
- A lámpabúra levételekor, pl. tisztításkor az áramellátást szintén ki kell kapcsolni.

A leeső bútorrészek súlyos sérüléseket okozhatnak.

- Az egyes bútor elemek súlyától függően egy második személyre is szükség lehet.

## Fontos tudnivalók

A DURAVIT fürdőszobabútor szereléséhez a következő feltételek szükségesek:

- Az elektromos csatlakozóvezetékek előírás szerű telepítése.
- Az áramellátás kikapcsolása.
- Az esetleges víz- áram- és más vezetékek elhelyezkedésének ismertnek kell lennie, ellenkező esetben a rögzítőfuratok kialakításánál a csatlakozó vezetékek sérülhetnek.
- A fal elég erős ahhoz, hogy tartsa a bútor komponensek és az együtt szállított rögzítőelemek súlyát. Ha a rögzítődűbelekhez szükséges falvastagság nem biztosítható, más rögzítési eljárást kell választani.

## Szállítás

Nyissa ki óvatosan a csomagolást és ellenőrizze a szállított terméket és annak állapotát. Esetleges sérülések vagy hiányzó alkatrészek esetén ezt még a szerelés megkezdése előtt jelentse a kereskedőnek vagy a szállítóknak.

A DURAVIT fenntartja a műszaki javítás céljából történő termékmódosítás jogát.

## Prije nego što počnete

Zahvaljujemo vam što ste se odlučili za naš proizvod. Kako biste duugo mogli uživati u namještaju za kupaoalice DURAVIT, u nastavku ćete naći neophodne napomene. Odvojite par minuta za njih prije nego što počnete s montažom i uporabom svog namještaja za kupaoalice DURAVIT. Samo tako je moguće spriječiti neugodne i oštećenja. Ako tijekom montaže ili uporabe budete naišli na neka pitanja, onda se telefonskim putem obratite našoj službi za korisnike:

**Duravit Njemačka +49 7833 70 403.**

## O proizvodima

Namještaj za kupaoalice DURAVIT ispunjava zahtjeve trenutno vrijedećih normi i direktiva te je koncipiran za uporabu u kupaoalicama. Spriječite izravno vlaženje vodom, npr. tijekom tuširanja.

Važne dodatne informacije o proizvodima možete naći u dotičnim uputama za montažu.

## Za vašu sigurnost

Dodirivanjem dijelova pod naponom može doći do ozljeda pa čak i smrti.

- Sve radove na električnim dijelovima smije vršiti samo kvalificirano stručno osoblje. Montažu je neophodno obaviti prema ovim uputama i u skladu sa svim nacionalnim, europskim i međunarodnim direktivama i normama.
- Električno priključivanje mora se izvršiti putem automatskog osigurača GFI (odnosi se samo na vlažne prostorije, npr. kupaoalice ili druge posebno navedene prostorije).
- Pri svim radovima na električnim komponentama neophodno je isključiti odgovarajući automatski osigurač. Svaki put se uvjerite u to da napona stvarno više nema. Vodite računa o tome da se isključi svaka mogućnost slučajnog uključivanja strujnog napajanja.
- I u slučaju skidanja zaslona svjetiljke, npr. radi čišćenja, na isti je način neophodno isključiti dovod struje.

Padom dijelova namještaja s visine može doći do teških ozljeda.

- Ovisno o težini pojedinačnih elemenata namještaja, neophodno su dvije osobe.

## Važne napomene

Kako bi se namještaj za kupaoalice DURAVIT mogao sigurno montirati, neophodno je pridržavati se sljedećih preduvjeta:

- Električni priključni vodovi propisno su instalirani.
- Strujno napajanje je isključeno.
- Putanje eventualnih vodova za vodu ili struju, odn. drugih vodova su poznate. U suprotnom slučaju, pri bušenju provrta za pričvršćivanje može doći do oštećenja priključnog voda.
- Vaši zidovi za pričvršćivanje u skladu su sa zahtjevima za težinu dijelova namještaja i isporučeni pričvršćivni elementi. Ako se ne može zajamčiti debljina zida koja je neophodna za pričvršćivanje, potrebno je odabrati neki drugi postupak pričvršćivanja.

## Isporuka

Oprezno otvorite pakiranje pa provjerite opseg i stanje isporuke. Eventualna oštećenja ili dijelove koji nedostaju prijavite svom trgovcu/dobavljaču prije nego što počnete s montažom.

Duravit zadržava pravo na izmjene proizvoda radi tehničkog unapređenja.

## Înainte să începeți

Vă mulțumim că ați ales produsul nostru. Pentru a avea o experiență cât mai bună cu produsul nostru, vă rugăm să urmăriți cu atenție următoarele indicații. Vă rugăm să dedicați câteva minute citirii acestor instrucțiuni, înainte de montarea și utilizarea mobilei de baie DURAVIT. Doar așa puteți preveni eventualele accidente sau daune la produs. Dacă pe durata montajului sau utilizării apar nelămuriri sau incertitudini cu privire la produs, vă rugăm să apelați la linia noastră directă: **Duravit Germania +49 7833 70 403**.

## Despre produse

Mobila de baie DURAVIT corespunde normelor și directivelor în vigoare și este concepută pentru utilizarea în băi. Trebuie evitat contactul direct cu apa, de exemplu în timpul dușului. Informații suplimentare utile cu privire la produs se regăsesc în instrucțiunile de montaj corespunzătoare.

## Pentru siguranța dumneavoastră

Contactul cu piesele aflate sub tensiune poate duce la vătămări corporale sau chiar la deces.

- Toate lucrările ce țin de sistemul electric trebuie să fie efectuate doar de către un electrician calificat. Montajul produsului trebuie să fie efectuat conform acestor instrucțiuni și să respecte toate directivele și normele naționale, europene și internaționale.
- Racordul electronic trebuie efectuat prin siguranțe automate GFI (se aplică doar spațiilor cu umiditate, de exemplu, băilor sau altor încăperi cu indicații speciale).
- Înainte de efectuarea oricăror tipuri de lucrări la componentele electrice, siguranța automată corespunzătoare trebuie, mai întâi, dezactivată. Asigurați-vă, întotdeauna, că orice sursă cu alimentare electrică este complet deconectată. Asigurați-vă că ați luat toate măsurile pentru a preveni pornirea accidentală a alimentării electrice.
- Sursa de alimentare electrică trebuie să fie complet deconectată și atunci când îndepărtați abajurul lămpii, de exemplu la curățare.

Dacă există riscul să cadă piese de mobilier, acestea pot provoca vătămări corporale grave.

- În funcție de greutatea elementelor de mobilier individuale, poate fi necesar ajutorul unei a doua persoane.

## Indicații importante

Pentru montarea în siguranță a mobilei de baie DURAVIT, se aplică următoarele condiții:

- Cablurile electrice de racordare trebuie să fie instalate corect.
- Alimentarea cu energie electrică trebuie să fie oprită.
- Poziția oricăror conducte de apă, curent sau altor conducte de alimentare trebuie să fie cunoscută. În caz contrar, există riscul deteriorării conductelor de alimentare la perforarea găurilor de fixare.
- Pereții dumneavoastră de fixare trebuie să îndeplinească cerințele cu privire la greutatea pieselor de mobilier și a elementelor de fixare furnizate. Dacă peretele nu este destul de gros pentru diblurile de fixare, trebuie folosită o altă metodă de fixare.

## Livrare

Deschideți ambalajul cu precauție și verificați furnitura și starea acesteia. Înștiințați-vă distribuitorul/furnizorul înainte de începerea montării dacă observați deteriorări sau piese lipsă.

Duravit își rezervă dreptul de a efectua modificări tehnice gamei de produse cu scopul îmbunătățirii acesteia.

## Pređen začnete

Zahvaljujemo se vam za nakup našega izdelka. Da boste lahko s svojim kopalniškim pohištvom DURAVIT dolgo zadovoljni, upoštevajte naslednja navodila. Pređen montažo in uporabo svojega kopalniškega pohištva DURAVIT si vzemite nekaj minut časa. Le tako bo mogoče preprečiti nezgode in poškodbe na izdelku. Če potrebujete dodatne informacije v povezavi z montažo ali uporabo, se obrnite na našo službo za stike s kupci: **Duravit Nemčija +49 7833 70 403**.

## O naših izdelkih

Kopalniško pohištvo DURAVIT je zasnovano skladno s trenutno veljavnimi standardi in smernicami za uporabo v kopalnici. Izogibajte se neposrednemu škropljenju z vodo, npr. med prhanjem. Pomembne informacije o izdelkih najdete v pripadajočih navodilih za montažo.

## Za vašo varnost

Dotik delov, ki so pod napetostjo, lahko povzroči telesne poškodbe, ki so lahko smrtne.

- Vsa električna dela prepustite za to usposobljenim strokovnjakom. Montaža mora biti izvedena po teh navodilih in skladno z vsemi državnimi, evropskimi in mednarodnimi smernicami ter standardi.
- Električni priklop je treba izvesti prek avtomatske varovalke GFI (velja le za vlažne prostore, kot so kopalnice ali druge posebej označene prostore).
- Pri vseh delih na električnih sestavnih delih je treba najprej izklopiti avtomatsko varovalko. Vedno se prepričajte, da je napetost dejansko odklopljena. Preprečite nenameren vklop električnega napajanja.
- Na enak način je treba izklopiti električno napajanje tudi pri odstranjevanju senčila svetila, npr. pri čiščenju.

Padec delov pohištva lahko povzroči težke telesne poškodbe.

- Odvisno od teže posameznih delov pohištva morata pri montaži sodelovati dve osebi.

## Pomembni napotki

Za varno montažo kopalniškega pohištva DURAVIT morajo biti izpolnjeni naslednji pogoji:

- Električni priključni vodniki so pravilno nameščeni.
- Električno napajanje je izklopljeno.
- Potek morebitne vodovodne, električne in druge napeljave je znan. V nasprotnem primeru so možne poškodbe priključnih vodnikov pri vrtnanju izvrtin za pritrditev.
- Stene, na katere boste pritrdili dele pohištva, so primerne za težo le-teh in za priložene pritrdilne elemente. Če stene niso dovolj debele za pritrditev zidnih vložkov, uporabite drugo tehniko pritrditve.

## Dobava

Previdno odprite embalažo ter preverite obseg dobave in stanje. Morebitne poškodbe ali manjkajoče dele prijavite pri svojem trgovcu/dobavitelju še pred začetkom montaže.

Duravit si pridržuje pravico do sprememb na svojih izdelkih zaradi tehničnih izboljšav.



## Преди да започнете

Благодарим Ви, че избрахте нашия продукт. По-нататък следват нужните Ви указания, така че мебелите за баня DURAVIT да Ви радват дълго време. Отделете си няколко минути, преди да започнете с монтажа и използването на мебелите за баня DURAVIT. Само така можете да избегнете злополуки и повреди по продукта. При въпроси по време на монтажа и използването можете да използвате нашата гореща линия:

**Duravit Германия +49 7833 70 403.**

## За продуктите

Мебелите за баня DURAVIT съответстват на актуалните стандарти и регулации и са създадени за употреба в бани. Нужно е да се избягва директното пръскане с вода, напр. при използване на душа.

Важна допълваща информация за продуктите ще намерите в съответните ръководства за монтаж.

## За Вашата безопасност

Докосването на части, стоящи под електрическо напрежение, може да причини наранявания и дори смърт.

- Всички работи по електрическата част трябва да се изпълняват само от специалист. Монтажът трябва да се извършва съгласно настоящото ръководство и в съответствие с националните, европейските и международните регулации и стандарти.
- Свързването към електричеството трябва да е обезопасено чрез автоматичен предпазител (важи само за мокри помещения, като бани, или други изрично указани помещения).
- При работа по каквито и да било електрически компоненти е необходимо предварително да се изключи съответният автоматичен предпазител. Винаги се уверявайте, че действително няма напрежение в мрежата. Погрижете се електрозахранването да не бъде включено по невнимание.
- По същия начин следва да се изключи електрозахранването при отстраняване на блендата на осветителните тела, например за почистването им.

Падането на части от мебелите може да причини тежки наранявания.

- В зависимост от тежестта на отделните мебелни елементи е необходимо съдействие от втори човек.

## Важни указания

За безопасния монтаж на мебелите за баня DURAVIT трябва да са изпълнени следните условия:

- Електрическите проводници са правилно инсталирани.
- Електрозахранването е изключено.
- Известно е къде преминават наличните водопроводи, електропроводи или други инсталации. В противен случай те могат да се повредят при пробиването на отворите за монтаж.
- Стените, където сте предвидили монтаж, отговарят на изискванията по отношение на теглото на частите или включените в доставката елементи за монтирането им. Ако стената не осигурява нужната здравина за закрепващите дюбели, трябва да изберете друг начин за закрепване.

## Доставка

Внимателно отворете опаковката и проверете наличността и състоянието на съдържанието. Ако установите повреди или липсващи части, информирайте за тях своя доставчик/ търговец, преди да започнете монтажа.

Duravit си запазва правото на промени по продуктите с цел технически подобрения.

## Пирмс сәкт

Палдies, ka izvēlējāties mūsu produktu. Lai DURAVIT vannas istabas mēbeles jums ilgi sagādātu prieku, turpinājumā jūs atradīsīt norādījumus, ko nepieciešams ievērot. Pirms sākīt DURAVIT vannas istabas mēbeļu montāžu un lietošanu, veltiet tiem dažas minūtes laika. Tikai tā iespējams izvairīties no negadījumiem un produkta bojājumiem. Ja montāžas vai lietošanas laikā rodas jautājumi, lūdzu, zvaniet uz mūsu informatīvo tālruni:

**Duravit Vācijā +49 7833 70 403.**

## Par produktiem

DURAVIT vannas istabas mēbeles atbilst šobrīd spēkā esošajiem standartiem un direktīvām un ir paredzētas izmantošanai vannas istabās. Jānovērš tieša saslāpināšana ar ūdeni, piem., mazgājoties dušā.

Svarīgu papildinformāciju par produktiem jūs atradīsīt attiecīgajās montāžas instrukcijās.

## Jūsu drošībai

Pieskaroties strāvu vadošām daļām, pastāv risks gūt traumas vai pat nāves briesmas.

- Jebkurus ar elektrosistēmu saistītos darbus drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists. Montāža jāveic saskaņā ar šo instrukciju un visām nacionālajām, Eiropas un starptautiskajām direktīvām un standartiem.
- Elektriskais pieslēgums jāizveido, izmantojot noplūdes strāvas automātisko slēdzi (attiecas tikai uz mitrām telpām, piem., vannas istabām vai citām speciāli apzīmētām telpām).
- Veicot darbus pie jebkuriem elektriskajiem komponentiem, iepriekš jāizslēdz attiecīgais automātiskais slēdzis. Vienmēr pārliedzinieties, ka sistēmā tiešām vairs nav sprieguma. Nodrošiniet, lai strāvas padevi nevarētu nejauši ieslēgt.
- Tādā pat veidā strāvas padeve jāizslēdz, arī noņemot lampas plafonu, piem., lai veiktu tīrīšanu.

Krītošas mēbeļu daļas var radīt smagas traumas.

- Atkarībā no atsevišķo mēbeļu elementu svara nepieciešams pieaicināt otru personu.

## Svarīgi norādījumi

Lai varētu veikt drošu DURAVIT vannas istabas mēbeļu montāžu, jābūt izpildītiem šādiem priekšnoteikumiem:

- Ir pareizi veikta elektriskā pieslēguma vadu instalācija.
- Ir izslēgta strāvas padeve.
- Ir zināms visu ūdens, elektrības vai citu vadu izvietojums. Pretējā gadījumā, urbjot stiprināšanai paredzētos caurumus, var sabojāt pieslēguma vadus.
- Stiprināšanai paredzētās sienas atbilst mēbeļu daļu svaram un komplektā piegādātajiem stiprinājuma elementiem. Ja nevar nodrošināt stiprinājuma dībeļiem nepieciešamo sienas stiprību, jāizvēlas citas stiprināšanas metodes.

## Piegāde

Uzmanīgi atveriet iepakojumu un pārbaudiet produkta komplektāciju un stāvokli. Par jebkuriem bojājumiem vai trūkstošām daļām informējiet jūsu tirgotāju/piegādātāju vēl pirms montāžas uzsākšanas.

Duravit patur tiesības veikt produktos izmaiņas, kuras nepieciešamas tehnisko uzlabojumu rezultātā.

## Prieš pradędant

Dękojame, kad pasirinkote męsų gaminį. Kad DURAVIT vonios baldai jus ilgai dęziugintų, prašome susipaęzinti su toliau pateiktais reikiama nurodymais. Skirkite jiems kelias minutes, prieš pradędami montuoti ir naudoti DURAVIT vonios baldus. Tik taip išvengsite nelaimingų atsitikimų ir gaminio paęzaidos. Jei montavimo arba naudojimo metu iškiltų klausimų, pasinaudokite męsų karęštąja linija:

**Duravit Vokietija +49 7833 70 403.**

## Apie gaminius

DURAVIT vonios baldai atitinka šiuo metu galiojančius standartus ir direktyvas bei yra skirti naudoti vonios kambaryje. Venkite tiesioginio apšiejimo vandeniui, pvz., prausiantis po dušu. Svarbią papildomą informaciją apie gaminius rasite atitinkamose montavimo instrukcijose.

## Jūsų saugumui

Palietus įtampingąsias dalis, gali būti suęzalojimai ir mirtis.

- Visus elektronikos prieęžiūros darbus leidęžiama atlikti tik kvalifikuotiems specialistams. Montavimas turi būti atliekamas pagal šią instrukciją ir vadovaujantis visomis nacionalinėmis, Europos ir tarptautinėmis direktyvomis bei standartais.
- Elektroninę įrangą reikia prijungti per GFI automatinius išjungiklius (galioja tik dręgnoms patalpoms, pvz., vonios arba kitoms specialios paskirties patalpoms).
- Prieę atliekant bet kokius elektrinių komponentų prieęžiūros darbus, reikia išjungti atitinkamą išjungiklį. Visada įsitinkite, kad tikrai nebęra įtampos. Pasirūpinkite, kad nebūtų įmanoma netyčia įjungti srovės tiekimą.
- Ir nuimant lempos skydelį, pvz., norint išvalyti, reikia taip pat išjungti srovės tiekimą.

Krentančios baldų dalys gali sunkiai suęzaloėti.

- Priklausomai nuo atskirų baldų elementų svorio, gali būti reikalingas antras asmuo.

## Svarbūs nurodymai

DURAVIT vonios baldų saugiam montavimui turi būti išpildytos šios sąlygos:

- Jungiamieji elektros laidai yra tvarkingai instaliuoti.
- Elektros tiekimas yra išjungtas.
- Yra žinoma, kur nutiestos vandens, elektros ir kitos linijos. Kitaip jungiamasis laidas gali būti paęzistas gręžiant tvirtinimo angas.
- Sienos, prie kurių bus tvirtinama baldų dalys, atitinka reikalavimus, keliamus dėl baldų dalių ir komplekte esančių tvirtinimo elementų svorio. Jei neįmanoma užtikrinti, kad sienos storis pakankamas tvirtinimui mūrvinėmis, reikia rinktis kitokius tvirtinimo būdus.

## Tiekimas

Atsargiai atidarykite pakuotę ir patikrinkite pateiktą komplektą bei dalių būklę. Jei dalys paęzistos arba jų tręksta, praneękite prekybos atstovui ar tiekėjui prieš pradędami montuoti.

Duravit pasilieka teisę atlikti gaminių pakeitimų techninių patobulinimų tikslu.

## Baęlamadan ęnce...

Ūrūnūmūzū tercih ettięzinizden dolayı çok teęekkür ediyoruz. Takip eden bölümlerde, DURAVIT banyo mobilyalarından uzun süre memnun kalmanızı saęlayacak önemli uyarılar sunulmaktadır. DURAVIT banyo mobilyanızı monte etmeden ve kullanmaya baęlamadan ęnce birkaç dakikanızı ayırarak bu önemli uyarıları lütfen okuyun. Muhtemel kazaları ve ūründe hasarları, ancak bu önemli uyarıları okuduęunuz sürece önleyebilirsiniz. Montaj işlerine veya kullanıma ilişkin sorunlarınız olduęunda, aęaęıda telefon numarası belirtilen Çaęrı Merkezi'mize baęvurmanızı rica ediyoruz: **Duravit Almanya +49 7833 70 403.**

## Ūrünler hakkında

DURAVIT banyo mobilyaları, gūnūmūzde geçerli standartlara ve yönetmeliklere uygundur ve banyolarda kullanılması için tasarlanmıştır. Banyo mobilyasının, ęrneęin duę alınırken doęrudan suyla temas etmesi önlenmelidir. Ūrūnlere ilişkin önemli ek bilgileri, ilgili ūrüne ait montaj kılavuzlarında bulabilirsiniz.

## Gūvenlięiniz için

Gerilim ileten parçalara temas edilmesi, yaralanmalara veya ęlūme yol açabilir.

- Elektrik tesisatındaki tüm işler, sadece kalifiye bir uzman tarafından yapılabilir. Montaj işleri, işbu kılavuzda belirtildięi gibi ve de tüm ulusal, Avrupa Birlięi ve uluslararası yönetmeliklere ve standartlara uygun bir şekilde yapılmalıdır.
- Elektronik baęlantısı GFI otomatik sigortalar üzerinden yapılmalıdır (sadece nemli ortamlar için geçerlidir, ęrn. banyo veya özel olarak belirtilen odalar).
- Elektrikli bileşenlerde yapılacak her türlü çalışmadan ęnce ilgili otomatik sigorta kapatılmalıdır. Her zaman gerçekten gerilim mevcut olmadıęından emin olun. Akım beslemesinin yanlıęlıkla etkinleştirilmesini önlemek için gerekli tedbirleri alın.
- Ūrn. temizlemek için lambanın kapaęı sökūleceęi zaman da aynı şekilde akım beslemesi kapatılmalıdır.

Aęaęı dūşen mobilya parçaları ciddi yaralanmalara yol açabilir.

- Mobilya ūnitelerinin aęırlıęına baęlı olarak ikinci bir kiři gerekli olabilir.

## Önemli bilgiler

DURAVIT banyo mobilyasının emniyetli bir şekilde monte edilmesi için geçerli önkoşullar:

- Elektrik baęlantı kabloları usulüne uygun bir şekilde baęlanmıştıdır.
- Akım beslemesi kapalıdır.
- Otası su, elektrik veya başka hatların nereden geçtikleri bilinmekte. Aksi halde sabitleme deliklerinin delinmesi sırasında baęlantı hatlarına zarar verilebilir.
- Mobilyaların monte edileceęi duvarlar, mobilya ūnitelerinin ve birlikte verilen tespitleme elemanlarının aęırlıkları için yeterli taşıma kapasitesine sahip olmalıdır. Tespitleme dübeli için gerekli duvar kalınlıęı söz konusu olmadıęında, başka tespitleme yöntemleri uygulanmalıdır.

## Teslimat

Ambalajı dikkatle açın ve teslimat kapsamını ve teslim edilen ūrünlerin durumunu kontrol edin. Muhtemel hasarları veya parçaların eksik olduęunu, montaj işlerine baęlamadan ęnce yetkili satıcıya/tedarikçiye bildirin.

Duravit firması, teknik iyileştirmeler sonucunda ūründe deęişiklik yapma hakkını saklı tutar.

## 使用前须知

衷心感谢选购我公司产品。为确保您能充分享受 DURAVIT 卫浴家具带来的舒适体验, 请阅读下述使用须知。在安装和使用 DURAVIT 卫浴家具前, 请花几分钟先阅读这些注意事项。这样才能避免发生意外和产品受损。如在安装或使用期间有任何疑问, 请拨打我们的热线电话: Duravit 德国服务热线 +49 7833 70 403。

## 关于产品

DURAVIT 卫浴家具满足当前现行的标准和准则, 设计用于卫浴间。在淋浴时要避免产品被水冲淋。关于产品的重要附加信息请参见相应的安装说明书。

## 安全须知

接触带电部件可能会造成人员受伤甚至死亡。

- 所有在电子部件上的作业均须由具有资质的专业人员进行。安装须遵照本说明的规定以及本国、欧洲和国际的所有准则和标准。
- 必须通过 GFI 微型自动开关进行电子连接 (仅针对浴室等潮湿房间或其他特殊空间)。
- 在电子组件上执行所有作业时, 须事先关闭相应的微型自动开关。请始终确保实际上已无电压。请确保不会意外接通电源。
- 取下灯罩 (例如为了进行清洁) 时, 须以同样的方式关闭电源。

坠落的家具零件可能会造成人员重伤。

- 家具安装可能会需要他人协助, 具体视单个家具元件的重量而定。

## 重要说明

为安全安装 DURAVIT 卫浴家具, 须满足以下前提条件:

- 已按照规定安装电气连接线。
- 已关闭电源。
- 已清楚水管、电路或其他线路的走向。否则在为固定孔钻孔时可能会损坏连接线。
- 线路的固定壁符合家具零件和随附的固定元件的重量要求。如果无法确保固定螺钉所需的墙壁强度, 则须选择其他固定方法。

## 供货

小心地拆开包装, 检查供货物品范围和状态。如果有任何损坏或部件缺失, 请在开始安装前, 告知经销商和供应商。

Duravit 保留由于技术改进而进行产品更改的权利。

## 시작하기 전에

당사의 제품을 구매해 주셔서 대단히 감사드립니다. DURAVIT 욕실 가구를 오래도록 잘 사용하려면 아래 정보를 참고해 주십시오. DURAVIT 욕실 가구를 설치 및 사용하기 전에 잠시 시간을 내어 이 정보를 읽어보십시오. 아래 지침을 숙지해야만 제품 손상 및 사고를 방지할 수 있습니다. 설치 또는 사용 중에 궁금한 사항이 있는 경우 아래 연락처에 문의하십시오. Duravit 독일 +49 7833 70 403.

## 제품에 대해

DURAVIT 욕실 가구는 현행 표준 및 가이드라인을 준수하며 욕실에서 사용하는 목적으로 제작되었습니다. 예를 들어 샤워할 때 물에 직접적으로 닿지 않아야 합니다. 제품에 대한 중요한 추가 정보는 각 설치 설명서에서 확인하십시오.

## 안전에 관한 유의사항

전압이 흐르는 부품을 만지면 부상 또는 사망을 초래할 수 있습니다.

- 모든 전기 장치 관련 작업은 자격을 갖춘 전문 기술자만 실시해야 합니다. 설치 작업은 해당 설명서 및 모든 국가 및 EU 가이드라인 및 표준에 따라 적합하게 실시되어야 합니다.
- 전기는 반드시 GFI 자동 차단기를 통해 연결해야 합니다(욕실 등 습한 공간 또는 그외 특수하게 지정된 공간에만 해당).
- 모든 전기 부품 관련 작업을 실시하기 전에, 먼저 해당 자동 차단기로 전원 공급을 차단해야 합니다. 전원 공급이 정말 차단되었는지 항상 확인하십시오. 부주의로 인해 전원 공급이 켜지지 않도록 주의하십시오.
- 세척 등을 위해 램프 커버를 벗기는 경우에도 전원 공급을 차단해야 합니다.

가구 부품이 떨어져서 심한 부상을 입을 수 있습니다.

- 개별 가구 부품의 무게에 따라 보조자가 필요합니다.

## 주의 사항

DURAVIT 욕실 가구를 안전하게 설치하려면 다음 전제 조건이 필요합니다.

- 전기 연결 케이블이 올바르게 설치되어 있습니다.
- 전원 공급이 차단되었습니다.
- 용수 라인, 전기 라인 또는 기타 라인의 배열을 알고 있습니다. 그렇지 않은 경우 고정 구멍을 낼 때 연결 라인이 손상될 수 있습니다.
- 고정 벽부가 가구 부품 및 동봉된 고정 요소의 무게에 관한 요건을 충족합니다. 벽 두께가 고정 부품을 고정할 만큼 두껍지 않은 경우 다른 고정 방법을 사용해야 합니다.

## 배송

조심스럽게 포장을 열고 배송 제품 및 상태를 확인하십시오. 손상 또는 누락된 부품이 있는 경우 설치를 시작하기 전에 판매점/공급처에 알려십시오.

Duravit은 기술적인 개선으로 인해 제품을 변경할 권한이 있습니다.



## ご使用になる前に

この度は弊社製品をお買い上げいただきまして誠にありがとうございます。DURAVITの浴室家具を長くお使いいただくために必要な情報を以下に記載しています。DURAVITの浴室家具の組み立て・使用を始める前に、これらの内容を読むために少々のお時間をいただけますようお願いいたします。本書をお読みいただくことでのみ事故や製品の損傷を避けることが出来ます。組み立て中または使用中に不明点がございましたら弊社ホットラインまでお問い合わせください：

Duravit ドイツ +49 7833 70 403.

## 製品について

DURAVIT浴室家具は現在有効な規制とガイドラインに準拠しており、浴室での使用を前提に設計されています。シャワーの際などに直接水で濡らさないようにしてください。

製品に関する重要な補足情報は各組み立て説明書に記載されています。

## 安全のために

通電部分に触れると致命傷を負うおそれがあります。

- 電気設備における全ての作業は有資格の専門家のみ実行可能です。組み立ては本取扱説明書に従い、全ての国内、全ヨーロッパおよび国際的ガイドラインと規制に準拠して行う必要があります。
- 電気接続はGFIブレーカーを介して行う必要があります(湿気のある部屋、例えば浴室またはその他の特別に指定された部屋のみ対象)。
- 電気コンポーネントにおける作業の際は、対応するブレーカーの電源を事前に必ず切っておく必要があります。一切の電圧が発生していないか常に注意を払ってください。誤って電源を入れるという事が起きないようにしてください。
- 清掃などのためにランプシェードを取り外す際にも、同様に電源を切ります。

落下してきた家具の部品で重傷を負うおそれがあります。

- 個々の家具の重量によっては、他の人の助力が必要な場合があります。

## 重要注意事項

DURAVITの浴室家具を安全に組み立てるにあたり、以下の点が前提となっています：

- 電気接続ケーブルがきちんと取り付けられていること。
- 電源が切られていること。
- 水道、電気、またはその他のケーブルの経路が分かっていること。分かっていたなかった場合、取り付け穴を開ける際に接続ケーブルを損傷するおそれがあります。
- 取り付けようとしている壁が家具部品および付属の留め具重量に関する要件を満たしていること。取り付けダボに必要な壁の強度が保証できない場合、他の固定方法を選択する必要があります。

## 納入品

慎重に開梱し、内容物の量と状態を確認してください。損傷や足りない部品があった場合、組み立てを開始する前に販売店/供給業者にご報告ください。

Duravitは技術的改良の結果として製品仕様を変更する権利を留保しています。

## قبل أن تبدأ أن تبدأ

نشكركم شكراً جزيلاً على اختياركم لمنتجاتنا. لكي تستمتع بملاحظات أثاث حمام DURAVIT لفترة طويلة، سوف تجد أدناه المعلومات الضرورية اللازمة لذلك. خذ بضع دقائق قبل أن تبدأ في تركيب واستخدام ملحق أثاث حمام DURAVIT الخاص بك. يمكن بهذه الطريقة فقط تجنب الحوادث والأضرار التي تلحق بالمنتج. إذا ظهرت أي أسئلة أثناء التركيب أو الاستخدام، يرجى الاتصال بنا على الخط الساخن: DURAVIT ألمانيا +49 7833 70 403.

## حول المنتج

تتوافق أثاثات حمام DURAVIT مع المعايير والتوجيهات المطبقة في الوقت الحالي، وهي مصممة للاستخدام في الحمامات. ينبغي تجنب البيل المباشر بالماء، الناتج مثلاً عن الدش. يمكن العثور على معلومات إضافية هامة حول المنتجات في دليل التركيب الخاص.

## حول سلامتك

- لمس الأجزاء المتصلة بالتيار الكهربائي يمكن أن يسبب إصابة تصل إلى خطر الموت. لا يجوز تنفيذ جميع الأعمال على النظام الكهربائي إلا بواسطة أخصائي مؤهل. يجب أن يتم التركيب وفقاً لهذا الدليل وفقاً لجميع الإرشادات والمعايير الوطنية والأوروبية والدولية.
- يجب أن يتم التوصيل الإلكتروني عبر قاطع الدائرة الكهربائية GFI (ينطبق ذلك فقط على الغرف الرطبة، مثل الحمامات أو غيرها من المباني المعدة لذلك خصيصاً).
- عند إجراء أي أعمال على المكونات الكهربائية، يجب أولاً إيقاف تشغيل قاطع الدائرة المناهب. تأكد دائماً من عدم وجود أي جهد فعلياً. تأكد من أن مصدر الطاقة لا يمكن تشغيله دون قصد.
- يجب إيقاف الطاقة بنفس الطريقة، حتى عند إزالة غطاء المصباح، من أجل التنظيف مثلاً.

سقوط أجزاء الأثاث إلى أسفل يمكن أن يسبب إصابات خطيرة.

- حسب وزن عناصر الأثاث الفردية، هناك حاجة إلى شخص ثانٍ.

## إرشادات هامة

لتركيب أثاث الحمام DURAVIT بأمان، يرجى مراعاة الشروط التالية:

- تثبيت كابلات التوصيل الكهربائية بشكل صحيح.
- إطفاء مصدر الطاقة.
- معرفة مسار أي خطوط ماء أو كهرباء أو أي خطوط أخرى. وإلا فقد يتضرر خط التوهيل عند حفر فتحات التركيب.
- تلي جدران التثبيت المتطلبات من حيث وزن قطع الأثاث وعناصر التثبيت المؤرّدة. إذا لم يمكن بالإمكان ضمان سمك الجدار المطلوب لتثبيت دسار التثبيت، فيجب اختيار طرق تثبيت أخرى.

## التوريد

افتح العبوة بعناية وتحقق من محتوياتها وحالتها. أبلغ المورد بأي تلفيات أو أي أجزاء مفقودة قبل بدء التركيب.

تحفظ شركة Duravit بالحق في إجراء تغييرات على المنتج من أجل التحسينات التقنية.

**DURAVIT AG**  
P.O. Box 240  
Werderstr. 36  
78132 Hornberg  
Germany  
Phone +49 78 33 70 0  
Fax +49 78 33 70 289  
info@duravit.com  
www.duravit.com

